

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA - UFSM****95591764000105****Termo de Referência****Processo...:** 23081.004562/2012-17 **Pregão SRP** 137 / 2012 **Data da Emissão:** 30/05/2012**Abertura: Dia:** 19/06/2012 **Hora:** 09:00:00**Objeto Resumido:****Modalidade de Julgamento :** Menor Preço

Item	Especificação	Unidade	Preço Máximo	Quantidade	Preço Unitário	Preço Total
1	Prestação de serviços de tradução Técnico-científica/versão de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) da Língua Portuguesa para a Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do Conhecimento do CNPq: Ciências Exatas e da Terra, Engenharias e Ciências Agrárias, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original.	Unidade	45,2000	1.000,00	_____	_____
2	Prestação de serviços de tradução Técnico-científica/versão de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) da Língua Portuguesa para a Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do Conhecimento do CNPq: Ciências Biológicas e Ciências da Saúde, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original.	Unidade	45,2000	700,00	_____	_____
3	Prestação de serviços de tradução Técnico-científica/versão de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) da Língua Portuguesa para a Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do Conhecimento do CNPq: Ciências Sociais Aplicadas, Ciências Humanas e Linguística, Letras e Artes, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original.	Unidade	45,2000	300,00	_____	_____
4	Prestação de serviços de correção de gramática e estilo de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) em Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do Conhecimento do CNPq: Ciências Exatas e da Terra, Engenharias e Ciências Agrárias, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original.	Unidade	40,7800	1.000,00	_____	_____
5	Prestação de serviços de correção de gramática e estilo de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) em Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do Conhecimento do CNPq: Ciências Biológicas e Ciências da Saúde, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original.	Unidade	40,7800	700,00	_____	_____

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA - UFSM

95591764000105
Termo de Referência

Item	Especificação	Unidade	Preço Máximo	Quantidade	Preço Unitário	Preço Total
6	<p>Prestação de serviços de correção de gramática e estilo de textos científicos (artigos ou capítulos de livro) em Língua Inglesa, relativos às seguintes Grandes Áreas do Conhecimento do CNPq: Ciências Sociais Aplicadas, Ciências Humanas e Linguística, Letras e Artes, com custo por página (lauda) considerando o critério de lauda com até 2.100 (dois mil e cem) caracteres sem espaço de texto corrido, eletronicamente contado por processador de textos, tomando-se por base o texto original.</p> <p>CONDIÇÕES PARA A PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS:</p> <p>1)A licitante vencedora receberá os textos científicos por e-mail;</p> <p>2)A modalidade de execução dos serviços será definida pela PRPGP, tendo por base o grau de sua necessidade, sendo caracterizado:</p> <p>a.Regime normal, quando for solicitada a entrega do material traduzido/revisado na quantidade mínima de 10 laudas/dia;</p> <p>b.Regime de urgência, quando for solicitada a entrega do material traduzido/revisado na quantidade mínima de 15 laudas/dia.</p> <p>3)A licitante deverá devolver eletronicamente os artigos da seguinte forma:</p> <p>a.Provisoriamente, de acordo com a modalidade de execução, para efeito de posterior verificação da conformidade do serviço com a presente especificação;</p> <p>b.Definitivamente, no prazo de 5 (cinco) dias corridos, após a verificação da qualidade e do quantitativo do serviço executado, e consequente aceitação;</p> <p>4)Os textos traduzidos pela licitante deverão ser entregues devidamente revisados;</p> <p>5)A lauda é a unidade mínima de cobrança de trabalhos de tradução, não admitindo subdivisões. O arredondamento será sempre feito para a unidade imediatamente superior;</p> <p>6)A PRPGP se reserva no direito de rejeitar, no todo ou em parte, os serviços prestados, quando apresentados em desacordo com o solicitado;</p> <p>7)A licitante vencedora deverá se responsabilizar por quaisquer danos ou prejuízos causados à UFSM, em decorrência dos serviços executados, incluindo-se também os danos causados a terceiros, a que título for;</p> <p>8)A UFSM poderá solicitar os trabalhos concomitantemente, por este motivo a licitante vencedora deverá possuir profissionais que atendam a demanda da UFSM, nos prazos estabelecidos neste edital.</p>	Unidade	40,7800	300,00		



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA - UFSM

95591764000105
Termo de Referência

Informar:

Razão Social da Empresa: _____

CNPJ: _____

Endereço, Local e Estado: _____

Cep: _____ Fone/Fax: _____ Telex: _____

Nome do Banco: _____ Nome da Agência: _____ Número da Agência: _____

Número Conta Bancária: _____ Data: ____/____/____

Assinatura